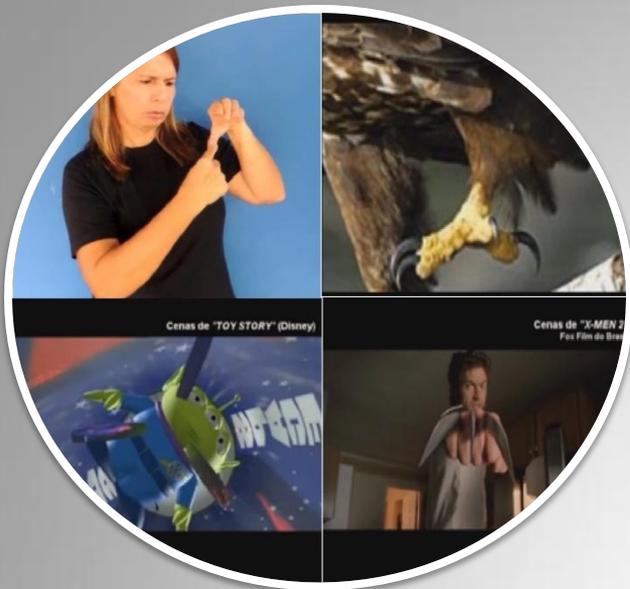


## GLOSSÁRIO DE CIÊNCIAS EM LIBRAS



CMPDI - UFF  
2015





# GLOSSÁRIO DE CIÊNCIAS EM LIBRAS

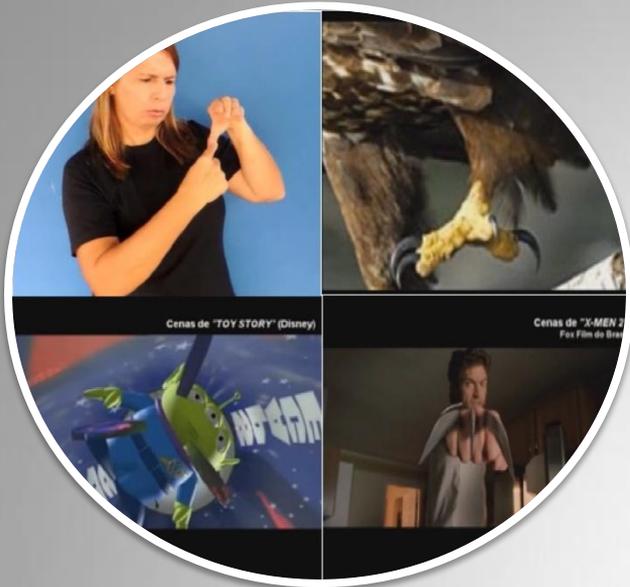
**Autora: Luciane Cruz Silveira**

**Orientadora: Ana Regina e Souza Campello**

**Universidade Federal Fluminense – UFF – Mestrado  
Profissional em Diversidade e Inclusão (CMPDI)**

# SUMÁRIO

Apresentação	5
Estrutura do glossário	6
Início do glossário	7
<b>Grupo 1: Anatomia, Saúde e Doença</b>	<b>8</b>
1.1 Abdômen	9
1.2 Aborto	10
1.3 Anemia	11
1.4 Bactéria	12
1.5 Célula	13
1.6 Citologia	14
1.7 Citoplasma	15
1.8 Colesterol	16
1.9 Coração	17
1.10 Dengue	18
1.11 Diarréia	19
1.12 Dieta	20
1.13 DIU	21
1.14 DNA	22
1.15 Glicose	23
1.16 Hemorragia	24
1.17 Infecção	25
1.18 Pressão Arterial	26



# SUMÁRIO

## Grupo 2: Meio ambiente e Geociências \_\_\_\_\_ 27

2.1 Açaí	28
2.2 Capim	29
2.3 Colina	30
2.4 Depressão	31
2.5 Desmatamento	32
2.6 Eclipse	33
2.7 Ecológico	34
2.8 Montanha	35
2.9 Planalto	36
2.10 Planície	37
2.11 Pomar	38
2.12 Subsolo	39
2.13 Terremoto	40



# SUMÁRIO

<b>Grupo 3: Animais</b>	<b>41</b>
3.1 Cardume	42
3.2 Dinossauro	43
3.3 Garra	44
3.4 Peçonhento	45
<b>Referências</b>	<b>46</b>



# APRESENTAÇÃO

O Glossário de Ciências em Libras contém 35 verbetes da Língua Portuguesa explicitadas em Libras divididos em grupos para facilitar seu acesso: Grupo 1 – Anatomia, Saúde e Doenças; Grupo 2 – Meio Ambiente e Geociências; Grupo 3 – Animais. Este material deverá ser usado para melhorar o aprendizado dos alunos surdos na sua educação bilíngüe.

Este trabalho feito atualmente nesta unidade escolar, consiste em explicar termos da Língua Portuguesa em Libras com o auxílio visual de imagens e vídeos, termos específicos de disciplinas e também termos da LP em geral, assim como expressões idiomáticas e polissêmicas.

A proposta é ser uma escola bilíngüe com o objetivo de dar acesso ao aluno surdo a adquirir a língua sendo a L1 a Libras e a L2 a língua portuguesa. De acordo com a Lei da Acessibilidade, Lei de Libras e seu Decreto, a Língua deve ser divulgada pelo Brasil, sendo assim objeto de estudo científico oferecendo devido respeito a cultura surda.



# Estrutura do glossário

**Nome das Ciências**

**Definição na língua  
portuguesa**

**Vídeo das Ciências**

**Explicação em Libras**

# Glossário de Ciências em Libras

# **Grupo 1**

## **Anatomia, Saúde e Doença**

# Abdômen

## *Verbetes:*

*Parte do corpo do homem e doutros vertebrados, entre o tórax e a bacia, e em cuja cavidade estão numerosos órgãos (digestivos, urinários, etc.); ventre, barriga.*



# Abdômen

***Vídeo** : vídeo em Libras explicando o termo **ABDÔMEN** em libras e com figuras e vídeos de diferentes tipos de abdômen.*

# Aborto

## *Verbetes:*

- 1. Ação ou efeito de abortar.*
- 2. Indivíduo disforme; monstro.*



**Aborto**

*Vídeo : vídeo em Libras explicando o termo **ABORTO** em libras e com figuras e vídeos de diferentes tipos de aborto.*

# Anemia

## **Verbetes:**

*Baixa, no sangue, do teor de hemácias ou de hemoglobina.*



**Anemia**

***Vídeo** : vídeo em Libras explicando o termo **ANEMIA** em libras e com figuras e vídeos de diferentes tipos de anemia.*

# Bactéria

## *Verbetes:*

*Organismo unicelular procaríoto que ger. se reproduz por fissiparidade; pode ser patogênico para o homem e outros animais.*



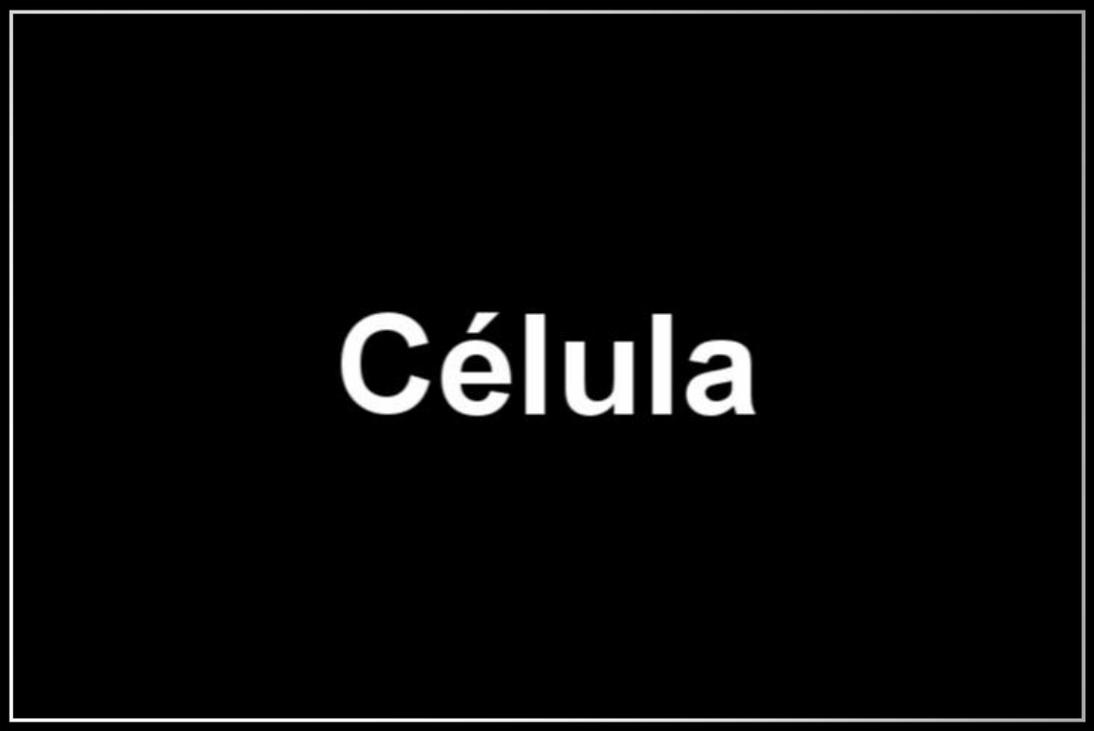
**Bactéria**

*Vídeo : vídeo em Libras explicando o termo **BACTÉRIA** em libras e com figuras e vídeos de diferentes tipos de bactéria.*

# Célula

## **Verbetes:**

*Unidade estrutural e funcional básica dos seres vivos, ger. de dimensões microscópicas, composta de numerosas partes, sendo as principais a membrana, o citoplasma e o núcleo.*



**Célula**

**Vídeo** : vídeo em Libras explicando o termo **CÉLULA** em libras e com figuras e vídeos de diferentes tipos de célula.

# Citologia

**Verbetes:**

*Estudo da estrutura e função das células.*



**Citologia**

**Vídeo** : vídeo em Libras explicando o termo **CITOLOGIA** em libras e com figuras e vídeos de diferentes tipos de citologia.

# Citoplasma

## *Verbetes:*

*O protoplasma, excluído o núcleo; contem solução gelatinosa em que ficam imersas as organelas.*

# Citoplasma

*Vídeo : vídeo em Libras explicando o termo **CITOPLASMA** em libras e com figuras e vídeos de diferentes tipos de citoplasma.*

# Colesterol

## **Verbetes:**

*Substância complexa existente em todas as células do corpo, esp. nas do tecido nervoso, e presente nas gorduras animais, com funções bioquímicas ainda não de todo esclarecidas, cujos ésteres se depositam nas placas responsáveis pela arteriosclerose.*

# Colesterol

**Vídeo** : vídeo em Libras explicando o termo **COLESTEROL** em libras e com figuras e vídeos de diferentes tipos de colesterol.

# Coração

## **Verbetes:**

1. Órgão oco, muscular, sito na cavidade torácica, formado de duas aurículas e dois ventrículos, e que recebe o sangue e o bombeia mediante movimentos ritmados.
2. A parte mais interna, ou mais central, ou a mais importante, dum lugar, região, etc.
3. A natureza ou a parte emocional do indivíduo.
4. Amor, afeto.
5. Qualquer objeto de forma semelhante à do coração.

# Coração

**Vídeo** : vídeo em Libras explicando o termo **CORAÇÃO** em libras e com figuras e vídeos de diferentes tipos de coração.

# Dengue

## *Verbetes:*

*Virose transmitida por picada de mosquito do gênero Aedes (v. aedes), esp. pelo Aedes aegypti.*



***Vídeo** : vídeo em Libras explicando o termo **DENGUE** em libras e com figuras e vídeos de diferentes tipos de dengue.*

# Diarrréia

## *Verbetes:*

*Evacuação frequente de fezes líquidas e abundantes.*



*Vídeo : vídeo em Libras explicando o termo **DIARRÉIA** em libras e com figuras e vídeos de diferentes tipos de diarréia.*

# Dieta

## **Verbetes:**

1. *Ingestão habitual de alimento sólido ou líquido.*
2. *Prescrição médica de controle alimentar; regime.*
3. *Abstenção alimentar de certos alimentos.*



**Vídeo** : *vídeo em Libras explicando o termo **DIETA** em libras e com figuras e vídeos de diferentes tipos de dieta.*

# DIU

## **Verbetes:**

*O DIU ou Dispositivo Intra-Uterino é um método contraceptivo com uma estrutura de plástico moldado em forma de T que é introduzido no útero, com dois fios na parte inferior que ficam no interior da vagina.*



**Vídeo** : vídeo em Libras explicando o termo **DIU** em libras e com figuras e vídeos de diferentes tipos de DIU.

# DNA

## **Verbetes:**

*O DNA é a sigla que abrevia o termo ácido desoxirribonucleico (ADN, em português), que é a maior macromolécula celular, formado a partir da união de compostos químicos chamados nucleotídeos.*



**Vídeo** : vídeo em Libras explicando o termo **DNA** em libras e com figuras e vídeos de diferentes tipos de DNA.

# Glicose

## **Verbetes:**

*Açúcar sólido, incolor, encontrado no sangue e em várias plantas.*



**Glicose**

***Vídeo** : vídeo em Libras explicando o termo **GLICOSE** em libras e com figuras e vídeos de diferentes tipos de glicose.*

# Hemorragia

**Verbetes:**

*Derramamento de sangue para fora dos vasos que o contém.*



# Hemorragia

*Vídeo : vídeo em Libras explicando o termo **HEMORRAGIA** em libras e com figuras e vídeos de diferentes tipos de hemorragia.*

# Infecção

## **Verbetes:**

1. Ato ou efeito de infeccionar (-se).
2. Qualidade ou estado de infeccionado.
3. Contaminação, corrupção.
4. Presença, transferência ou instalação de cópia de vírus em computador (es), disco(o) ou arquivo(o).
5. Penetração, desenvolvimento e multiplicação de microrganismos no organismo animal, e de que podem resultar, para este, conseqüências variadas, ger. nocivas.

# Infecção

**Vídeo** : vídeo em Libras explicando o termo **INFECÇÃO** em libras e com figuras e vídeos de diferentes tipos de infecção.

# Pressão Arterial

## *Verbetes:*

*A pressão exercida pelo sangue sobre parede arterial.*

# Pressão Arterial

*Vídeo : vídeo em Libras explicando o termo **PRESSÃO ARTERIAL** em libras e com figuras e vídeos de diferentes tipos de pressão arterial.*

# **Grupo 2**

## **Meio ambiente e Geociências**

# Açaí

## **Verbetes:**

1. *Palmácea de frutos bacáceos dos quais se faz um refresco apreciado; açaizeiro, juçara.*

2. *O fruto do açaí e seu suco, us. como refresco.*



**Vídeo** : *vídeo em Libras explicando o termo **AÇAÍ** em libras e com figuras e vídeos de diferentes tipos de açaí.*

# Capim

**Verbetes:**

Nome comum a várias gramíneas, quase todas forrageiras.



***Vídeo** : vídeo em Libras explicando o termo **CAPIM** em libras e com figuras e vídeos de diferentes tipos de capim.*

# Colina

**Verbetes:**

*Pequeno monte ou elevação; cerro.*



**Vídeo** : vídeo em Libras explicando o termo **COLINA** em libras e com figuras e vídeos de diferentes tipos de colina.

# Depressão

*Verbetes:*

*Baixa de terreno.*



**Depressão**

*Vídeo : vídeo em Libras explicando o termo **DEPRESSÃO** em libras e com figuras e vídeos de diferentes tipos de colina.*

# Desmatamento

## *Verbetes:*

*É um processo de degradação da vegetação nativa de uma região e pode provocar um processo de desertificação. O mau uso dos recursos naturais, a poluição e a expansão urbana são alguns fatores que devastam ambientes naturais e reduzem o número de habitats para as espécies.*

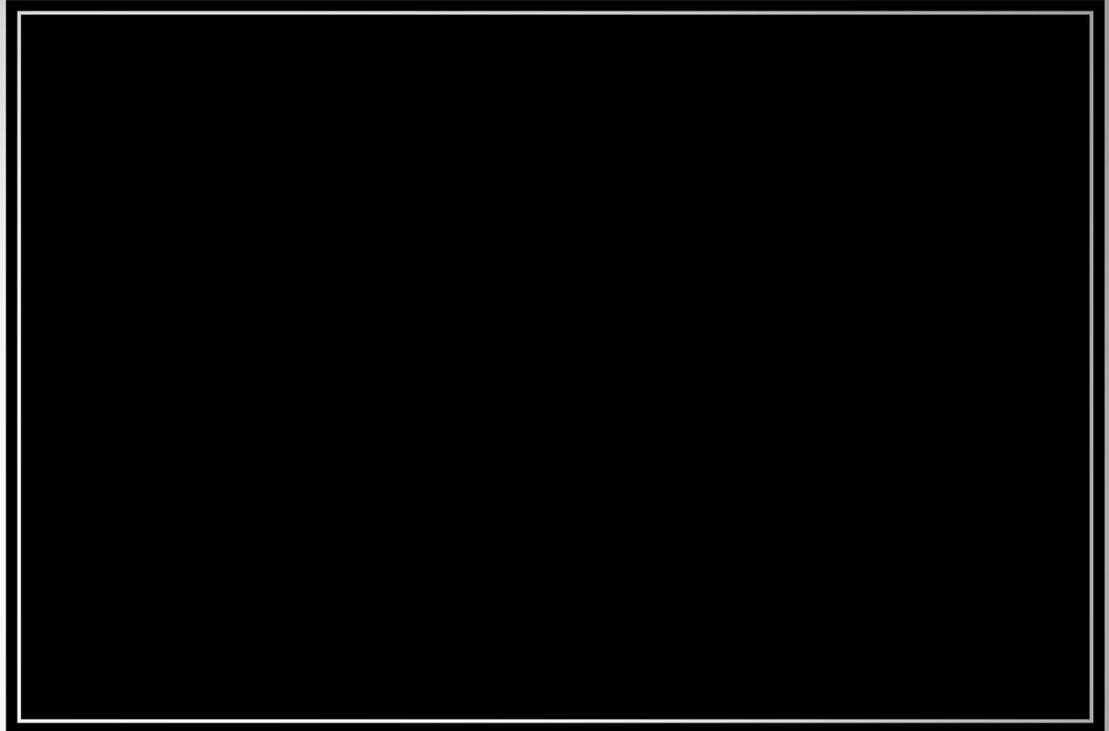
# Desmatamento

***Vídeo** : vídeo em Libras explicando o termo **DESMATAMENTO** em libras e com figuras e vídeos de diferentes tipos de desmatamento.*

# Eclipse

## **Verbetes:**

*Fenômeno em que um astro deixa de ser visível no todo ou em parte, devido à sombra de outro astro.*



***Vídeo** : vídeo em Libras explicando o termo **ECLIPSE** em libras e com figuras e vídeos de diferentes tipos de eclipse.*

# Ecológico

**Verbetes:**

*Estudo das relações entre os seres vivos e o meio onde vivem, e suas recíprocas influências.*



***Vídeo** : vídeo em Libras explicando o termo **ECOLÓGICO** em libras e com figuras e vídeos de diferentes tipos de ecológico.*

# Montanha

## **Verbetes:**

1. *Série de montes.*
2. *Grande elevação de algo.*
3. *Grande volume*



**Vídeo** : vídeo em Libras explicando o termo **MONTANHA** em libras e com figuras e vídeos de diferentes tipos de montanha.

# Planalto

## **Verbetes:**

*Grande extensão de terreno elevado, plano ou pouco ondulado; altiplano, chapada.*



***Vídeo** : vídeo em Libras explicando o termo **PLANALTO** em libras e com figuras e vídeos de diferentes tipos de planalto.*

# Planície

**Verbetes:**

*Grande extensão de terreno plano.*



*Vídeo : vídeo em Libras explicando o termo **PLANÍCIE** em libras e com figuras e vídeos de diferentes tipos de planície.*

# Pomar

**Verbetes:**

*Terreno onde se  
cultivam árvores  
frutíferas.*



**Pomar**

*Vídeo : vídeo em Libras explicando o termo **POMAR** em libras e com figuras e vídeos de diferentes tipos de pomar.*

# Subsolo

## **Verbetes:**

- 1. Camada do solo imediatamente por baixo da camada visível ou arável.*
- 2. Parte duma construção, abaixo do rés do chão*



**Subsolo**

**Vídeo** : vídeo em Libras explicando o termo **SUBSOLO** em libras e com figuras e vídeos de diferentes tipos de subsolo.

# Terremoto

## **Verbetes:**

*O terremoto é um abalo violento do solo que dura de 1 a 2 minutos. O chão começa a tremer e provoca o desmoronamento de casas, os móveis caem e os vidros das janelas quebram. Em casos mais violentos os prédios desmoronam e pontes são destruídas.*



***Vídeo** : vídeo em Libras explicando o termo **TERREMOTO** em libras e com figuras e vídeos de diferentes tipos de terremoto.*

# **Grupo 3**

# **Animais**

# Cardume

**Verbetes:**

*Bando de peixes.*



**Cardume**

*Vídeo : vídeo em Libras explicando o termo **CARDUME** em libras e com figuras e vídeos de diferentes tipos de cardume.*

# Dinossauro

## **Verbetes:**

*Nome comum a diversos reptis terrestres, que viveram na era mesozoica, nos períodos triássico, jurássico e cretáceo. Muitos eram herbívoros, outros, carnívoros, alguns de grande comprimento e altura, outros de médio e outros, ainda, de pequeno porte.*



**Vídeo** : vídeo em Libras explicando o termo **DINOSSAURO** em libras e com figuras e vídeos de diferentes tipos de dinossauro.

# Garra

## *Verbetes:*

1. *Unha curva, comprida e pontiaguda das aves de rapina, felinos etc.*

2. *P.ext. Qualquer peça ou instrumento em forma de garra*



**Vídeo** : vídeo em Libras explicando o termo **GARRA** em libras e com figuras e vídeos de diferentes tipos de garra: uma águia, referência ao personagem Wolverine do filme “X-Men” e a uma cena de “ToyStory”.

# Peçonhento

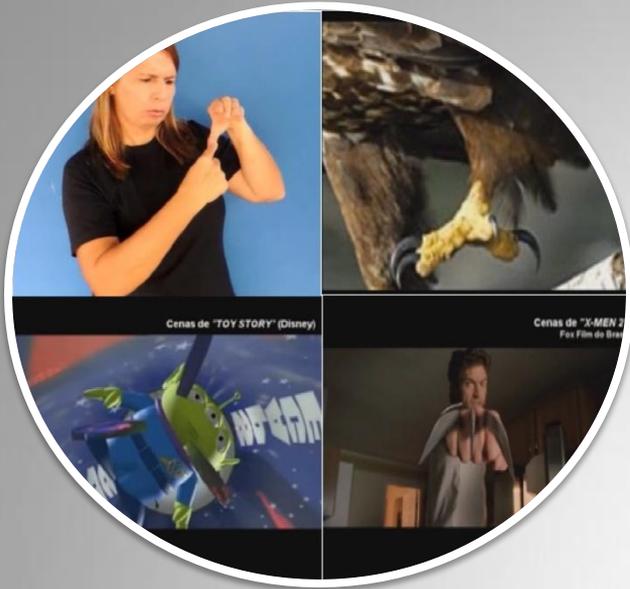
**Verbetes:**

*Secreção venenosa  
de alguns animais,  
como cobras.*



**Vídeo** : vídeo em Libras explicando o termo **PEÇONHENTO** em libras e com figuras e vídeos de diferentes tipos de peçonhento.

# REFERÊNCIAS



BRASIL. Decreto nº 5.626, de 22 de dezembro de 2005. Regulamenta a lei Nº 10.436, de 24 de abril de 2002, que dispõe sobre a língua brasileira de Sinais – Libras.

BRASIL. Lei nº 10.436, de 24 de abril de 2002. [http://www.planalto.gov.br/ccivil\\_03/leis/2002/l10436.htm](http://www.planalto.gov.br/ccivil_03/leis/2002/l10436.htm). Acesso em 04 de fevereiro de 2015

Desamatamento – Site: <http://www.brasil.gov.br/meio-ambiente/2012/04/saiba-o-que-e-desmatamento-e-quem-o-monitora-no-brasil> Acesso em 04 de agosto de 2015.

DIU – Site: <http://www.tuasaude.com/diu-dispositivo-intra-uterino/> Acesso em 04 de agosto de 2015.

DNA – Site: <http://www.brasilecola.com/biologia/dna.htm> Acesso em 04 de agosto de 2015.

Garra – Site: <http://dicionariocriativo.com.br/significado/garras> .Acesso em 04 de fevereiro de 2015

Terremoto – Site: <http://www.fiocruz.br/biosseguranca/Bis/infantil/terremoto.htm>





FERREIRA, A. B. H. – Mini Aurélio: o dicionário da língua portuguesa. Curitiba: Positivo, 2009. 7ª edição

QUADROS, Ronice Müller; SCHMIEDT Magali L. P. Ideias para ensinar português para alunos surdos. Brasília: MEC, SEESP, 2006.



# Glossário de Ciências em Libras



## **Autora: Luciane Cruz Silveira**

Licenciado em Letras- Libras pela Universidade Federal de Santa Federal - UFSC. Pós-graduado em Libras pelo IESA. Mestre em Curso Mestrado Profissional em Diversidade e Inclusão (CMPDI) da Universidade Federal Fluminense - UFF. Professora de Libras do DESU/INES.



## **Orientadora: Ana Regina e Souza Campello**

Graduação em Pedagogia pela Universidade do Estado do Rio de Janeiro, graduação em Biblioteconomia e Documentação pela Universidade Santa Úrsula e Doutorado em Educação pela Universidade Federal de Santa Catarina. Professora Adjunta do DESU/INES.